



惊悚悬念袖珍馆IV
POCKET BOOK IV

【希区柯克悬念故事】

死亡面孔

Dead Face

【美】阿尔弗雷德·希区柯克 / 著 裴 峰 / 译



哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

经典
随身读

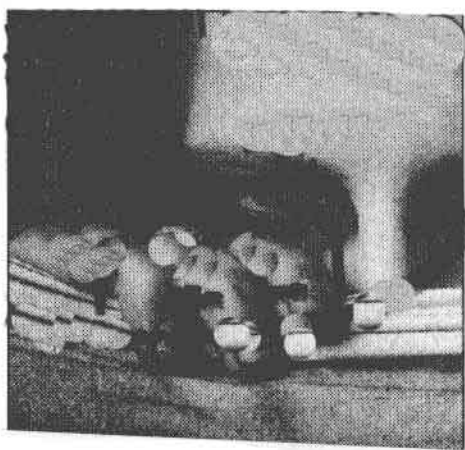


惊悚悬念袖珍馆 IV
POCKET BOOK IV

【希区柯克悬念故事】

死亡面孔

【美】阿尔弗雷德·希区柯克 / 著
裴 峰 / 译



Dead Face



哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP) 数据

死亡面孔 / (美) 希区柯克 (Hitchcock, A.) 著;
裴峰译. — 哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2012.4

(惊悚悬念袖珍馆. 第4辑)

ISBN 978-7-5484-0825-3

I. ①死… II. ①希… ②裴… III. ①推理小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第251761号

书 名: 死亡面孔

作 者: [美] 阿尔弗雷德·希区柯克 著

译 者: 裴 峰 译

责任编辑: 李金秋 宋秋颖

责任审校: 陈大霞

版式设计: 张文艺

封面设计: 田晗工作室

出版发行: 哈尔滨出版社 (Harbin Publishing House)

社 址: 哈尔滨市香坊区泰山路82—9号 邮编: 150090

经 销: 全国新华书店

印 刷: 三河市兴达印务有限公司

网 址: www.hrbcbs.com www.mifengniao.com

E-mail: hrbcbs@yeah.net

编辑版权热线: (0451) 87900272 87900273

邮购热线: 4006900345 (0451) 87900345 87900299

或登录蜜蜂鸟网站购买

销售热线: (0451) 87900201 87900202 87900203

开 本: 787×1092 1/32 印张: 41.5 字数: 660千字

版 次: 2012年4月第1版

印 次: 2012年4月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5484-0825-3

定 价: 60.00元(全六册)

凡购本社图书发现印装错误, 请与本社印制部联系调换。

服务热线: (0451) 87900278

本社法律顾问: 黑龙江佳鹏律师事务所



[目录]

- 事故的寡妇 / 1
双重杀手 / 25
死亡面孔 / 33
他是谁 / 49
坦白 / 67
特别债券 / 77
偷梁换柱 / 93
聪明的胡里奥 / 105
亡命猎手 / 131
危险的旅行 / 175
午夜追踪 / 193





蜜莉扣动了扳机，“砰”的一声，西蒙连吭都没吭一声就一头栽倒在地上，断了气。

“见鬼！”蜜莉咕哝了一声。上帝对蜜莉实在太不公平了，她又失去了丈夫。

其实从一开始，蜜莉就不想要那支惹祸的枪，可丈夫坚持把枪给她，这可倒好，丈夫自己倒命丧于枪口之下了。

西蒙是蜜莉的这一任丈夫，同时也是蜜莉这些丈夫中最固执、最喜欢发号施令的一个。他喜欢别人叫他“西”。

由于工作的原因，西蒙常常要去外地出差，一去就是好几个月，所以他认为妻子独自一人待在家里不安全。西蒙坚持认为，蜜莉必须学会使用枪，以便今后能保护自己。

可蜜莉对枪支一点好感都没有，她甚至对枪心怀恐惧。蜜莉宁可跟随丈夫到处出差，也不愿意与一支枪待在家里，所以，她就恳求丈夫出差时带着她，这样就可以随时待在丈夫身

边了。可西蒙却不愿意这么做，他不希望妻子跟随自己辛苦地四处奔波，于是不顾蜜莉的极力反对，还是买回了一支枪，并开始教她如何使用这个能致人死命的小玩意儿。

“亲爱的，你看，”西蒙说，“你先拉开枪栓，像我这样。”说着，西蒙动作优雅地做了一个示范。然后，他把枪递给蜜莉，让她试着做一下。可蜜莉刚一接过枪，不知怎的，那枪就走火了，于是便发生了本文开头的那一幕。

与西蒙同样倒霉的还有阿奇博德，他喜欢人们叫他阿克。阿克死得也非常蹊跷。据他叔叔说，阿克从小就喜欢玩水，天生会游泳，还曾认为自己的前世是一条鱼。总之，阿克从小到大，对水已经到了疯狂的地步。而蜜莉则恰恰相反，她非常怕水。

其实，蜜莉并不能算是个胆小的女人，自然界中很多可怕的东西她都不惧怕——她不怕闪电，不怕老鼠，甚至不害怕蛇，但她一见到大片的水域，就会害怕得头晕目眩。若是让蜜莉在小小的游泳池里游泳倒还好，但如果让她坐着小船航行在水中央，她会被吓得魂飞魄



散。所以，如果蜜莉生活在没有飞机的年代，她绝不肯去美国之外的地方。

阿克喜欢水，蜜莉非常爱他的丈夫，所以她也经常陪着阿克去水边游玩。不过，蜜莉从来不到船上去，她只肯站在岸边，微笑着看阿克划船。但阿克坚持认为：夫妻一定要有相同的爱好，这样才有共同语言。于是，他坚持叫蜜莉上船：“亲爱的蜜莉，上来吧，我会好好保护你的，请相信我！”

“阿克，我相信，可是我真的不行……”

阿克对蜜莉说：“如果你不上船，就意味着不够爱我！”

阿克都已经说这样的话了，蜜莉还能怎么办呢？于是，在阿克的帮助下，她战战兢兢地上了船。小船渐渐地离开码头，蜜莉坐在船上心惊胆战，她不住地恳求阿克把船划回去。可是阿克对此置之不理，他觉得要想治好蜜莉的恐水症，就得让她完全克服对水的恐惧。当小船划到湖心时，巨大的恐惧让蜜莉“腾”的一下站了起来，阿克怕她有闪失，急忙站起来想扶她一把，可蜜莉下意识地双手向外一推，顿

时，阿克失去了平衡，落入水中。蜜莉又惊又怕，放声尖叫起来。其他游船上的人们听见了呼救声，纷纷赶来救人，可直到四个小时之后，阿克才被人们找到，可怜的他已经变成了一具冰冷的尸体。

阿克死后，蜜莉又嫁给了乔纳森，他喜欢别人叫他乔。乔纳森对蜜莉的母亲有点儿不满，因为蜜莉的母亲总是把他叫错成“约翰”。他不止一次地对蜜莉抱怨说：“你母亲是一个不错的岳母，但却一而再、再而三地把我的名字叫错！”可怜的乔并不知道，用不了多久，蜜莉的母亲就不会再叫错他的名字了。

乔是个热爱大自然的人，非常喜欢野餐，他经常带着蜜莉到野外去。在那里，两个人摆下一张折叠桌，插上一顶遮阳伞，然后在伞下品尝着美味的鸡胸肉、火腿，痛饮冰镇香槟，那是一种多么美妙的享受啊！但是，乔的野餐却并非仅仅如此，他太崇尚自然了，以至于他坚持要从自然中获取食物来源，他经常说：“所谓野餐，必须从野外获取食物！”

他们最后一次野餐的那天，阳光明媚，万



里无云。乔去河边钓鱼，他安排蜜莉去树林里采蘑菇和野草莓。蜜莉对蘑菇一窍不通，乔就教他如何辨认蘑菇——哪些能吃，哪些不能吃，哪些味道鲜美，哪些难吃……蜜莉就尽力按照乔所说的去做。不巧的是，蜜莉那天没戴眼镜——因为乔总是说她戴眼镜的样子难看。所以，蜜莉就在看东西模模糊糊的情况下，采摘了一大篮蘑菇和野草莓。

两个小时后，他们在露营地会合了。乔拎着一串钓到的鱼，向蜜莉炫耀着，而蜜莉也高兴地展示着那满满一篮的蘑菇和野草莓。他们坐在太阳伞下，畅饮波旁威士忌。过了一会儿，他们觉得非常饥饿，就收集树枝生着火，然后把鱼埋在灰堆里烤，并用树枝串起一串蘑菇，放在火上烤。烤熟之后，乔狼吞虎咽地吃起了蘑菇。蜜莉不太喜欢吃蘑菇，所以就吃了点儿野草莓。最后，他们又一起把烤鱼吃了个精光。

不一会儿，乔忽然嚷嚷着肚子疼，最后疼得在地上直打滚儿，蜜莉急忙过去扶住他，只见大颗大颗的汗珠从乔那苍白的脸上滚落下

来。原来，蜜莉分辨蘑菇的功夫还没学到家，在乔刚才吃的那些蘑菇里，混着几个毒蘑菇，就这样，乔在痛苦的挣扎中送了命。

蜜莉的下一个丈夫是潘，他的全名叫潘勒顿。到现在蜜莉都不忍回想他出的事，要是潘当时稍微往旁边一点，无论是向左还是向右，那个半身像就不会要了他的命。

潘年轻时代的梦想是做一个室内设计师，但遭到他父亲的阻挠，最后潘只好进入一家银行，成为一名银行职员。和蜜莉结婚后，潘在室内设计方面的天赋得到了充分的发挥，他把结婚的新房变成了艺术设计的试验场。潘先是按摄政时期的风格装修了房子，随后又觉得不理想，想把它改为维多利亚或现代风格。最后，他决定还是按照古典风格来装修，在楼下放置六个古罗马将军的半身像，为了遥相呼应，在楼上也放置了六个半身像。在蜜莉看来，这太庄严肃穆了，冷冰冰的，根本不像客厅，倒更像是博物馆。可潘坚持己见，蜜莉也就没有反对。潘连续熬了几个通宵，终于完成了设计草图。随后，他就指挥搬运工把十二尊



沉重的石像扛到家里来了。

新房装修好不久，有一天晚上，蜜莉正要上楼换衣服，潘站在楼下叫住她，说：“希望你换上那件蓝色的睡袍，那会让你显得更加性感。”蜜莉满心欢喜地俯身给了潘一个飞吻，也正是这个动作不小心将身旁的尤利乌斯·恺撒半身像碰翻，从天而降的石像当时就夺走了潘的性命。

当蜜莉将这一悲剧向父母诉说时，父母在悉心安慰女儿的同时，也委婉地提出：“亲爱的，你知道，我们家的墓地里已经没有潘的位置了。你瞧，你叔叔亚当和婶子贝斯、你爷爷、你父亲和我——当然还有你，都要葬在那里，所以……虽然我们非常欢迎把潘葬在那里，可事实上，已经没有容纳他的地方了。”

最后，蜜莉不得不在河对岸很远的地方替潘选了一块墓地，把他埋葬在了那里。葬礼结束后，蜜莉很为潘感到悲哀，也因为自己迫不得已，将潘孤零零地留在那么远的地方而遗憾不已。不过没过多久，艾尔就去陪伴潘了。

艾尔，他的全名是艾罗西斯。他爱好体

育，对体育的痴迷程度几乎不亚于阿克对水的迷恋，但同时他也是个固执的男人，就像乔坚持在野餐时一定要从野外采集食物一样。

艾尔坚持要教蜜莉学习打垒球。

蜜莉担心自己细腻的皮肤会被磨出趺子，还怕运动会导致小腿抽筋，所以她从不参加体育运动。但艾尔却不管这些，他没征求蜜莉的同意，便为她在垒球俱乐部里报了名，艾尔希望和妻子一起站在运动场上，参加夫妻垒球比赛。

当蜜莉举着球棒站在运动场上时，感到浑身不自在，她多么希望艾尔能够理解她，说一声：“亲爱的，实在不行就下去吧，我不勉强你。”

可艾尔说的却是：“击球，亲爱的，我知道你行！狠狠地来一下，打啊！”

于是，蜜莉铆足了力气猛挥球棒，结果球棒不偏不倚，正好击中了艾尔的太阳穴，他当场倒地死去了。事后，虽然蜜莉非常痛苦，但也感到一丝庆幸——毕竟她打死的是艾尔，而不是穆尔。因为，在比赛开始前，是穆尔站在



蜜莉身边的，可蜜莉就要击球时，艾尔非要和穆尔调换位置，为的是亲自指导蜜莉，结果反倒被打死。如果蜜莉打死的是穆尔，那么他的妻子玛丽·穆尔是绝不会放过她的。

艾尔死后，蜜莉不止一次地听爷爷说：“蜜莉是一个迷人的女孩子，男人们围着蜜莉转都是因为她的美貌和金钱。”

但蜜莉觉得，爷爷只说对了一半儿。男人们被自己的美貌所吸引，这不假，可他们并不是为了钱才和自己结婚的。自己的前几任丈夫都有体面的工作，并且每一任丈夫都在结婚前买了一份人身保险，其受益人正是自己，而且，根据保险规定，凡是意外死亡，就会得到双倍赔偿，又不用交遗产税。可见，并非丈夫们贪图自己的钱，正相反，他们的死反倒给自己留下了许多钱。

不久，蜜莉又与博瑞嘉结了婚。嘉是蜜莉这么多丈夫中最温和的一位。

嘉的眼睛里总是充满神采，尤其是当他凝视蜜莉时，更是充满了深情。可是他们的婚姻注定短暂，只持续了不到一年的时间。

嘉是一个喜欢喝酒的人，他喝苏格兰威士忌、波旁威士忌或伏特加时，都能保持头脑的清醒，可奇怪的是，他对杜松子酒却非常敏感，只要喝上一点点，就会变得情绪失控。蜜莉知道他有这个毛病，所以从来不敢在家里存放杜松子酒。然而，最后还是由杜松子酒引起了悲剧。

有一天，亚当叔叔来看望他们时，带来了杜松子酒。嘉一看到杜松子酒，就不顾蜜莉的劝阻，急不可耐地打开喝了一小杯。亚当叔叔在蜜莉家吃过午餐，便告辞准备回去，蜜莉急忙起身送叔叔出门，到马路边的公共汽车站去，也就是十几分钟的时间。当蜜莉回到家时，惊讶地发现嘉正在一杯接一杯地痛饮着杜松子酒，她知道现在已经无法阻止丈夫了，就跑到厨房切了一盘牛肉，希望食物或许能转移嘉的注意力。但是她错了，嘉正好拿牛肉当下酒菜，很快，一瓶杜松子酒就要见底了。

这时，嘉已经无法控制自己了。他的情绪非常高涨，对着蜜莉喋喋不休，然后又拎着酒瓶跑到楼上的阳台，嚷嚷着要去赏月。蜜莉担



心他有闪失，不放心地跟着他上了阳台。嘉站在阳台上，兴奋地对着天上的明月比比画画，等比画够了，他又一仰脖把瓶子里的酒喝光，随着一声兴奋的大叫，他把空瓶子从阳台上扔了下去。蜜莉心想，如果瓶子掉在石头路面上，一定会摔个粉碎！但却只发出了“砰”的一声，原来楼下的灌木丛和马鞭草接住了那个瓶子。

嘉喝完了酒，赏完了月，忽然想起了蜜莉，他回头叫道：“我的姑娘在哪儿？我亲爱的姑娘在哪儿？”

蜜莉咯咯地笑着，说道：“我在这儿，你来抓我啊？”

嘉摇摇晃晃地过来，想抓住蜜莉，可蜜莉灵巧地一闪，从嘉的腋窝下钻了过去。两个人就在阳台上玩起了“老鹰捉小鸡”的游戏。嘉转过身来，看准了蜜莉的位置，猛地扑了过去，谁知他用力过猛，竟然撞断了阳台上的铁栏杆，头冲下栽向地面，这下灌木丛或马鞭草没像接住酒瓶那样接住他，他的脖子当场就折断了，人也死掉了。

嘉死后几个月，阿德博特走进了蜜莉的生活。阿德博特喜欢别人叫他博特，他与蜜莉的婚姻持续得比较长——整整两年。如果不是博特也意外死掉的话，他们的婚姻或许会持续更长时间。

蜜莉非常爱博特，就像讨好丈夫的所有太太一样，尽力来讨好博特，尽管她非常不能理解为什么博特不让她戴眼镜。她知道，报纸上说过，美国有一半的人都在戴眼镜。不过博特也有自己的理由，他说蜜莉是完美的，不许她用眼镜来丑化自己可爱的脸，所以照这么说，博特之死也是他自找的。

原来，博特在与蜜莉结婚两年之后，犯了一次严重的心脏病，至于他怎么得的心脏病，就没人知道了，恐怕连博特的母亲也说不清楚，总之，他被送进了医院。

在博特住院期间，蜜莉一直细心地照顾着他，出院后，蜜莉更是对博特的饮食起居照料得无微不至。而博特却表现得像个被宠坏了的孩子，他要蜜莉一天二十四小时守在他身边，一刻也不能离开。